Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

DCB293

EN	User manual	3
DA	Brugervejledning	23
DE	Benutzerhandbuch	43
FR	Mode d'emploi	65
IT	Manuale utente	87
NO	Brukerhåndbok	109
SV	Användarhandbok	129

PHILIPS

Table des matières

1 Important 66
Sécurité 66
Avertissement 67

2 Votre microchaîne hi-fi 69
Introduction 69
Contenu de l'emballage 69
Présentation de l'unité principale 70
Présentation de la télécommande 71

3 Guide de démarrage 73
Installation 73
Préparation de la télécommande 73
Alimentation 74
Installation automatique des stations de radio 74
Réglage de l'horloge 74
Mise sous tension 75

4 Lecture 75
Lecture d'un disque 75
Lecture à partir d'un périphérique USB 75
Lecture à partir d'un iPod/iPhone 76

5 Écoute de la radio 77
Écoute de programmes audio numériques (Digital Audio Broadcasting - DAB+) 77
Écoute de stations de radio FM 79

6 Options de lecture 81
Interrompre/reprendre la lecture. 81
Accès à une piste 81
Recherche dans une piste 81
Sélection des options de répétition/lecture aléatoire 81
Programmation des pistes 81
Affichage de l'heure 82
Réglage du volume sonore 82
Désactivation du son 82
Sélection d'un effet sonore prédéfini 82
Renforcement des basses 82

7 Autres fonctions 82
Réglage de la minuterie de l'alarme 82
Réglage de l'arrêt programmé 83
Lecture à partir d'un appareil externe 83
Utilisation du casque 83

8 Informations sur les produits 83
Caractéristiques techniques 83
Informations de compatibilité USB 84
Formats de disque MP3 pris en charge 84
Entretien 85

9 Dépannage 85

1 Important

Sécurité

① Lisez attentivement ces consignes.

② Conservez soigneusement ces consignes.

③ Tenez compte de tous les avertissements.

④ Respectez toutes les consignes.

⑤ N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.

⑥ Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec uniquement.

⑦ N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux consignes du fabricant.

⑧ N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, registres de chaleur, poêles ou autres appareils (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.

⑨ Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et de son point de sortie sur l'appareil.

⑩ Utilisez uniquement les pièces de fixation/accessoires spécifié(e)s par le fabricant.

⑪ Utilisez uniquement l'appareil avec le chariot, le socle, le trépied, le support ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, prenez garde à ne pas le faire basculer avec l'appareil lorsque vous le déplacez. Vous risqueriez de vous blesser.

⑫ Débranchez cet appareil en cas d'orage ou pendant les longues périodes d'inutilisation.

⑬ Confiez toutes les tâches de maintenance à un personnel qualifié. Des travaux de maintenance sont nécessaires en cas d'endommagement de l'appareil : par exemple, endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche, déversement de liquide ou chute d'objets à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, dysfonctionnement ou chute de l'appareil.

⑭ Utilisation des piles – ATTENTION – Pour éviter les fuites de piles pouvant endommager l'appareil ou entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels, respectez les consignes suivantes :

- Installez correctement toutes les piles, en prenant garde aux sens + et - indiqués sur l'appareil.
- Ne mélangez pas les piles (neuves et anciennes, au carbone et alcalines, etc.).
- Retirez les piles du compartiment si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.

⑮ Votre appareil ne doit pas être exposé aux fuites goutte à goutte ou aux éclaboussures.

⑯ Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre appareil à proximité de celui-ci (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).

⑰ Ce produit peut contenir du plomb et du mercure. La mise au rebut de ces substances peut être réglementée afin de préserver l'environnement. Pour plus d'informations sur le traitement

ou le recyclage des produits, veuillez contacter les autorités locales ou l'Electronic Industries Alliance à l'adresse www.eiae.org.

⑱ **Si la prise d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé(e) comme dispositif de découplage, celui-ci doit rester facilement accessible.**

Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.
- Ne graissez jamais aucun composant de cet appareil.
- Ne posez jamais cet appareil sur un autre équipement électrique.
- Conservez cet appareil à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur.
- Ne regardez jamais le rayon laser émis par l'appareil.
- Veillez à maintenir un accès facile au cordon d'alimentation, à la fiche ou à l'adaptateur pour débrancher l'appareil.

Sécurité d'écoute

Écoutez à un volume modéré.

- L'utilisation des écouteurs à un volume élevé peut entraîner des pertes auditives. Ce produit peut générer un volume sonore capable de détériorer les fonctions auditives d'un individu aux facultés normales, même en cas d'exposition inférieure à une minute. Les niveaux sonores élevés sont destinés aux personnes ayant déjà subi une diminution de leurs capacités auditives.
- Le son peut être trompeur. Au fil du temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Après une écoute prolongée, un niveau sonore élevé et nuisible à vos capacités auditives pourra vous sembler normal. Pour éviter cela, réglez le volume à un niveau non nuisible assez longtemps pour que votre ouïe s'y habitue et ne le changez plus.

Pour définir un volume non nuisible :

- Réglez le volume sur un niveau peu élevé.
- Augmentez progressivement le volume jusqu'à ce que votre écoute soit confortable et claire, sans distorsion.

Limitez les périodes d'écoute :

- Une exposition prolongée au son, même à des niveaux normaux et non nuisibles, peut entraîner des pertes auditives.
- Veillez à utiliser votre équipement de façon raisonnable et à interrompre l'écoute de temps en temps.

Veillez à respecter les recommandations suivantes lors de l'utilisation de vos écouteurs.

- Écoutez à des volumes raisonnables pendant des durées raisonnables.
- Veillez à ne pas régler le volume lorsque votre ouïe est en phase d'adaptation.
- Ne montez pas le volume de sorte que vous n'entendiez plus les sons environnants.
- Faites preuve de prudence dans l'utilisation des écouteurs ou arrêtez l'utilisation dans des situations potentiellement dangereuses. N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez ou que vous êtes en vélo, sur un skate, etc. : cette utilisation peut s'avérer dangereuse sur la route et est illégale dans de nombreuses régions.

Avertissement

Toute modification apportée à cet appareil qui ne serait pas approuvée expressément par Philips Consumer Lifestyle peut invalider l'habilitation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

CE

Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne.

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

La présence du symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.
Veuillez vous renseigner sur votre système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques.
Veuillez respecter la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères courantes. La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.

Votre produit contient des piles relevant de la directive européenne 2006/66/EC, qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères.Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des piles car la mise au rebut correcte permet de préserver l'environnement et la santé.

Informations sur l'environnement
Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).
Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée.
Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.

Be responsible
Respect copyrights

La réalisation de copies non autorisées de contenu protégé contre la copie, notamment de programmes informatiques, fichiers, diffusions et enregistrement sonores, peut représenter une violation de droits d'auteur et une infraction à la loi. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé à de telles fins.

Plays Windows Media™

Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales, déposées ou non, de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays

Cet appareil présente l'étiquette suivante :

CLASS 1
LASER PRODUCT

Remarque

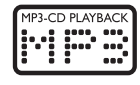
- La plaque signalétique est située sous l'appareil.

2 Votre microchaîne hi-fi

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Introduction

Grâce à cet appareil, vous pouvez écouter de la musique à partir de disques, de périphériques USB, de lecteurs iPod, d'iPhones ou d'autres périphériques externes et écouter la radio tuner/audio numérique (Digital Audio Broadcasting - DAB).
Cet appareil est doté des fonctions DSC (Digital Sound Control, contrôle du son numérique) et DBB (Dynamic Bass Boost, amplification dynamique des basses) visant à améliorer la qualité du son.
L'appareil prend en charge les formats multimédias suivants :

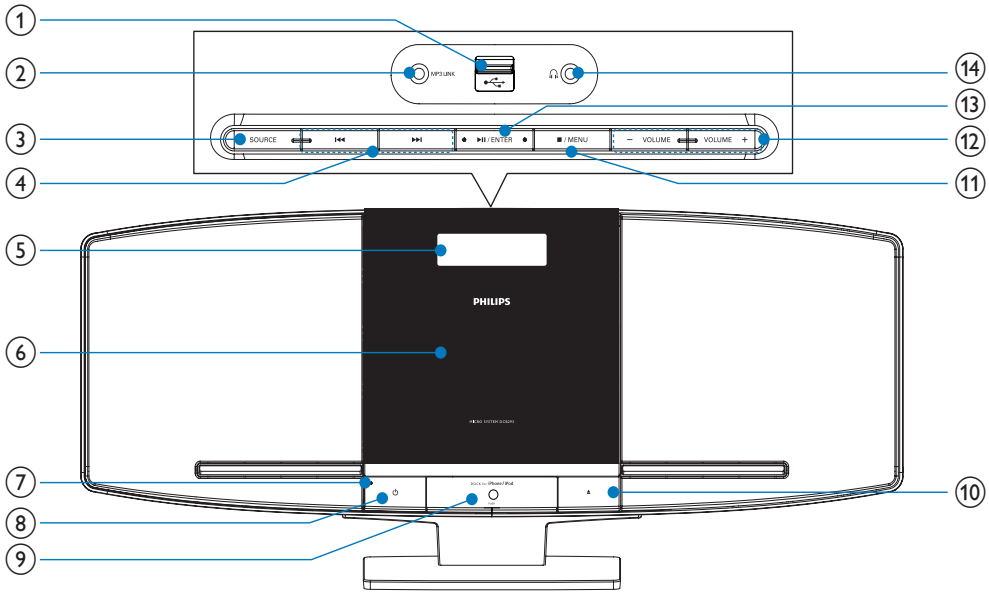


Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez les différentes pièces contenues dans l'emballage :

- Unité principale
- Télécommande
- Adaptateur secteur
- 1 câble MP3 Link
- Kit de fixation (2 chevilles et 2 vis)
- Guide de mise en route
- Mode d'emploi
- Instructions relatives à la fixation murale

Présentation de l'unité principale



1 ⇠
- Prise pour périphérique de stockage de masse USB.

2 MP3 LINK
- Prise d'entrée audio (3,5 mm) permettant de brancher un appareil audio externe.

3 SOURCE
- Permet de sélectionner une source : CD, iPod, FM/DAB, USB ou MP3 link.

4 ⏮/⏭
- Permet de passer à la piste précédente/suivante.
- Permet d'effectuer une recherche dans une piste.
- Permet de régler une station de radio.
- Permet de régler les heures/minutes.
- Permet de sélectionner le format 12 heures ou 24 heures.

5 Afficheur
- Permet d'afficher l'état en cours.

6 Compartiment du disque

7 Voyant d'économie d'énergie

8 ⏻
- Permet de mettre l'appareil sous tension, de passer en mode veille ou en mode veille Éco.

9 Station d'accueil pour iPod/iPhone
IR
- Capteur de télécommande.

10 ⏏
- Permet d'ouvrir ou de fermer le logement du disque.

11 ■/MENU
- Permet d'arrêter la lecture ou de supprimer un programme.
- Permet d'accéder à un menu et de le quitter.

⑫ VOLUME + / -

- Permet de régler le volume.

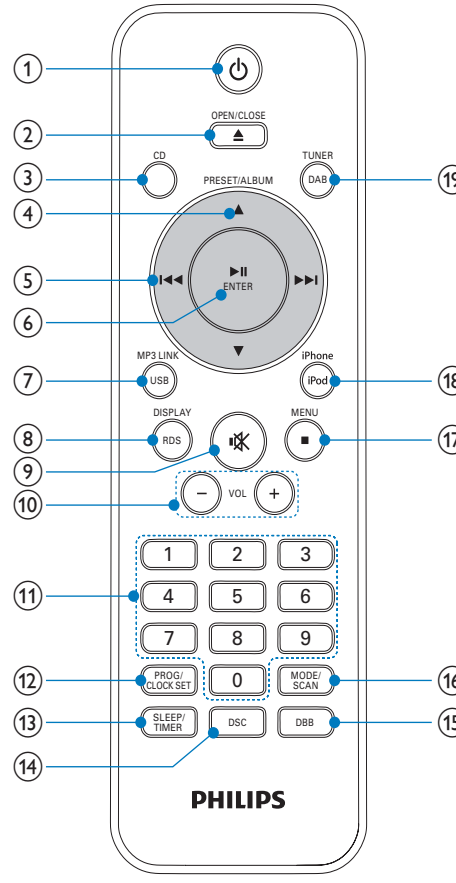
⑬ ▶II/ENTER

- Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.
- Permet de confirmer une sélection.
- Permet d'accéder au menu iPod.
- En mode FM, permet de basculer entre un signal mono ou stéréo.

⑭ 🎧

- Prise permettant de brancher le casque.

Présentation de la télécommande



① ⏻

- Permet de mettre l'appareil sous tension, de passer en mode veille ou en mode veille Éco.

② OPEN/CLOSE ⏏

- Permet d'ouvrir ou de fermer le logement du disque.

③ CD

- Permet de sélectionner la source disque.

④ ▲/▼
- Permet de parcourir le menu iPod/ DAB.
- Permet de passer à l'album précédent/suivant.
- Permet de passer à la station de radio précédente/suivante.

⑤ ⏮/⏭
- Permet de parcourir le menu iPod/ DAB.
- Permet de passer à l'album précédent/suivant.
- Permet de passer à la piste précédente/suivante.
- Permet d'effectuer une recherche dans une piste.
- Permet de régler une station de radio.
- Permet de régler les heures/minutes.
- Permet de sélectionner le format 12 heures ou 24 heures.

⑥ ▶❚❚/ENTER
- Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.
- Permet de confirmer une sélection.
- Permet d'accéder au menu iPod.
- En mode FM, permet de basculer entre un signal mono et stéréo.

⑦ USB/MP3 LINK
- Permet de sélectionner la source de périphérique USB.
- Permet de sélectionner une source audio externe.

⑧ RDS/DISPLAY
- Affichage de l'heure.
- Permet d'afficher des informations RDS/DAB.
- Permet de sélectionner les informations d'affichage pendant la lecture.

⑨ 🔇
- Permet de couper et de rétablir le son.

⑩ VOL +/-
- Permet de régler le volume.

⑪ Pavé numérique
- Permet de sélectionner une piste directement depuis un disque.
- Permet de choisir une présélection radio.

⑫ PROG/CLOCK SET
- Permet de programmer des pistes.
- Permet de programmer des stations de radio.
- Permet de régler l'horloge.

⑬ SLEEP/TIMER
- Permet de régler l'arrêt programmé.
- Permet de régler la minuterie de l'alarme.

⑭ DSC
- Permet de sélectionner un réglage sonore prédéfini.

⑮ DBB
- Permet d'activer ou de désactiver le renforcement dynamique des basses.

⑯ MODE/SCAN
- Permet de sélectionner un mode de répétition ou de lecture aléatoire.
- Permet de rechercher des stations FM/DAB.

⑰ ■/MENU
- Permet d'arrêter la lecture ou de supprimer un programme.
- Permet d'accéder à un menu et de le quitter.

⑱ iPod/iPhone
- Permet de sélectionner la source iPod/iPhone.

⑲ DAB/TUNER
- Permet de sélectionner la source tuner/DAB.

3 Guide de démarrage

Attention

- L'utilisation de commandes ou de réglages, ou de toute autre procédure que celles données dans ce document risque d'exposer l'utilisateur à une utilisation ou à des radiations dangereuses.

Les instructions fournies dans ce chapitre doivent être suivies dans l'ordre énoncé.
Si vous contactez Philips, vous devrez fournir les numéros de modèle et de série de cet appareil. Les numéros de série et de modèle sont indiqués à l'arrière de l'appareil. Notez ces numéros ici :
N° de modèle _____
N° de série _____

Installation

Vous pouvez placer l'appareil sur une surface plane ou choisir de l'installer sur un mur.

Installation murale

Pour installer votre appareil sur un mur, consultez la fiche d'instructions relative à la fixation murale.

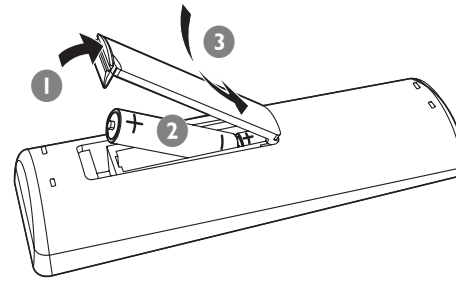
Préparation de la télécommande

Attention

- Risque d'explosion ! Tenez les piles à l'abri de toute source de chaleur, des rayons du soleil ou du feu. Ne les jetez jamais au feu.

Pour insérer les piles de la télécommande :

1. Ouvrez le compartiment à piles.
2. Insérez 2 piles de type AAA (non fournies) en respectant la polarité (+/-) indiquée.
3. Refermez le compartiment à piles.



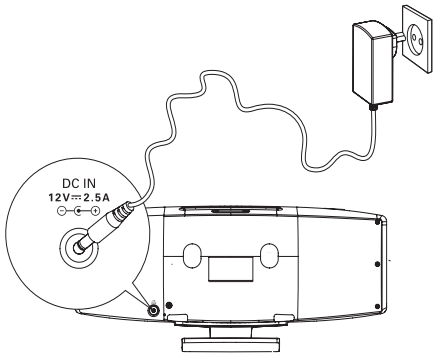
Remarque

- Retirez les piles si vous pensez ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps.
- Ne mélangez pas des piles usagées et neuves ou des piles de différents types.
- Les piles contiennent des substances chimiques : elles doivent donc être mises au rebut de manière adéquate.

Alimentation

Attention

- Risque d'endommagement du produit ! Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la valeur de tension imprimée sous ou au dos de l'appareil.
- Risque d'électrocution ! Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur, tirez sur la fiche électrique, jamais sur le cordon.
- Avant de connecter l'adaptateur secteur, vérifiez que vous avez effectué toutes les autres connexions.



1 Branchez l'adaptateur secteur sur :
- la prise **DC IN** de l'unité principale,
- la prise murale.

Installation automatique des stations de radio

Si aucune station de radio n'est mémorisée, votre appareil commence une mise en mémoire automatique des stations de radio sitôt branchée à une source d'alimentation.

1 Branchez votre appareil sur le secteur.
↳ [AUTO INSTALL PRESS - PLAY KEY](installation automatique appuyez - sur PLAY) s'affiche.

2 Appuyez sur le bouton ▶II situé sur l'unité principale pour démarrer l'installation.
↳ Votre appareil mémorise automatiquement les stations de radio émettant un signal suffisamment puissant.
↳ Lorsque toutes les stations de radio disponibles sont mémorisées, la première station de radio présélectionnée est diffusée automatiquement.

Réglage de l'horloge

Remarque

- Vous pouvez régler l'horloge uniquement en mode veille.

1 Maintenez la touche **PROG/CLOCK SET** enfoncée pour accéder au mode de réglage de l'horloge.
↳ [**SET CLOCK**] (régler horloge) défile à l'écran.
↳ **[Synch On]** (synchronisation activée) s'affiche.

2 Appuyez sur ⏮/⏭ pour sélectionner [Y] ou [N].
- **[Y]** : l'appareil lit l'heure DAB/RDS et règle l'horloge automatiquement.
- **[N]:** l'appareil désactive la synchronisation de l'heure.

3 Appuyez sur **PROG/CLOCK SET** pour confirmer.

4 Appuyez plusieurs fois sur ⏮/⏭ pour sélectionner le format 12 heures ou 24 heures.

5 Appuyez sur **PROG/CLOCK SET** pour confirmer.
↳ Les chiffres des heures s'affichent et se mettent à clignoter.

6 Appuyez sur ⏮/⏭ pour régler l'heure.

7 Appuyez sur **PROG/CLOCK SET** pour confirmer.
   ↳ Les chiffres des minutes s'affichent et se mettent à clignoter.

8 Appuyez sur ⏮/⏭ pour régler les minutes.

9 Appuyez sur **PROG/CLOCK SET** pour confirmer le réglage de l'horloge.

Mise sous tension

1 Appuyez sur ⏻.
   ↳ L'appareil bascule sur la dernière source sélectionnée.

Activation du mode veille

1 Appuyez à nouveau sur ⏻ pour activer le mode veille de votre appareil.
   ↳ Si vous avez préalablement réglé l'horloge, celle-ci apparaît sur l'afficheur.

Pour faire basculer l'appareil en mode veille d'économie d'énergie :

1 Maintenez le bouton ⏻ enfoncé pendant plus de 2 secondes.
   ↳ Le rétroéclairage de l'afficheur s'éteint.

Conseil

- Après 15 minutes en mode veille, l'appareil passe automatiquement en mode veille d'économie d'énergie.

Pour alterner entre le mode veille et le mode veille d'économie d'énergie :

1 Maintenez le bouton ⏻ enfoncé pendant plus de 2 secondes.

4 Lecture

Lecture d'un disque

1 Appuyez sur **CD** pour sélectionner la source disque.

2 Appuyez sur ⏏ pour ouvrir le logement du disque.

3 Insérez un disque, face imprimée orientée vers le haut.

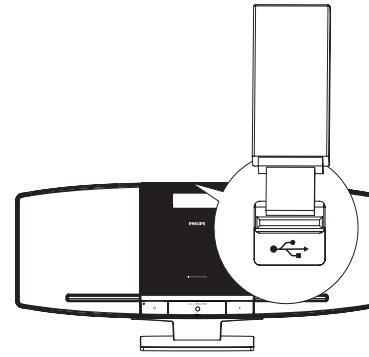
4 Appuyez sur ⏏ pour fermer le logement du disque.
   ↳ La lecture démarre automatiquement. Si rien ne se produit, appuyez sur ▶II.

Lecture à partir d'un périphérique USB

Remarque

- Assurez-vous que le périphérique USB contient des fichiers audio compatibles.

1 Insérez le périphérique USB dans la prise ⇠.



Français

2 Appuyez sur **USB** pour sélectionner la source USB.
   ↳ La lecture démarre automatiquement. Si rien ne se produit, appuyez sur ▶II.
   - Pour sélectionner un dossier, appuyez sur ▲/▼.
   - Pour sélectionner un fichier audio, appuyez sur I◀◀/▶▶I.

Lecture à partir d'un iPod/ iPhone

Grâce à cette microchaîne hi-fi, vous pouvez diffuser la musique d'un iPod/iPhone.

iPod/iPhone compatibles

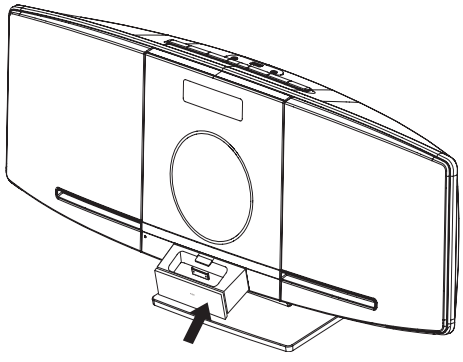
Modèles d'iPod et d'iPhone Apple avec connecteur de station d'accueil 30 broches :
- iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod 5ème génération (vidéo), iPod avec affichage couleur, iPod mini
- iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS

Lecture à partir d'un iPod/iPhone

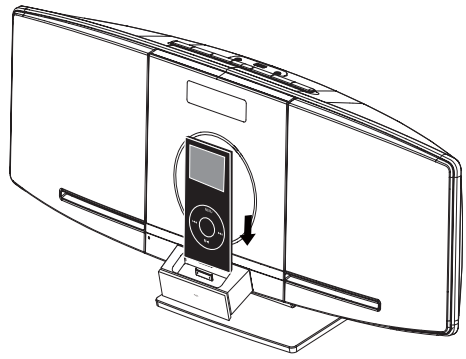
Remarque

- Lorsqu'un iPod/iPhone est chargé, l'unité bascule automatiquement sur la source iPod.

1 Ouvrez le logement de la station d'accueil en exerçant une pression dessus.



2 Placez l'iPod/iPhone sur la station d'accueil.



3 Appuyez sur **iPod** pour sélectionner la source iPod.
   - Pour suspendre/reprendre la lecture, appuyez sur ▶II.
   - Pour accéder à une piste, appuyez sur I◀◀ /▶▶I.
   - Pour effectuer une recherche pendant la lecture : maintenez I◀◀ /▶▶I enfoncé, puis relâchez pour reprendre la lecture normale.

Charge de l'iPod/iPhone

Lorsque l'appareil est sous tension, l'iPod/ iPhone placé sur la station d'accueil commence à se charger.

5 Écoute de la radio

Écoute de programmes audio numériques (Digital Audio Broadcasting - DAB+)

La fonction DAB+ permet une diffusion audio numérique via un réseau d'émetteurs. Ce système offre un plus grand choix, une meilleure qualité sonore et davantage d'informations.

1 Appuyez plusieurs fois sur **SOURCEpour sélectionner [DAB+].**
   ↳ Lorsque vous passez en mode DAB+ pour la première fois, l'appareil recherche automatiquement les stations de radio DAB+. L'appareil mémorise toutes les stations de radio DAB+ disponibles et diffuse ensuite la première station disponible.
   ↳ La dernière station de radio DAB+ sélectionnée est automatiquement diffusée.

Conseil

- Si aucun service DAB+ n'est disponible, le message **[NO DAB STATION]** s'affiche d'abord et le message **[Station list]** ensuite.

Permet d'effectuer une recherche automatique des stations radio DAB+.

Vous pouvez effectuer une recherche intégrale des stations de radio DAB+.

1 En mode DAB+, appuyez sur **MODE/SCAN**.
   ↳ L'appareil recherche toutes les stations de radio DAB+ disponibles et diffuse la première station disponible.

Réglage manuel d'une station de radio DAB+

1 Appuyez plusieurs fois sur **DAB/TUNER** pour sélectionner **[DAB+]**.
2 Appuyez sur **⏮/⏭** pour sélectionner **[Manual Tune]**.
3 Appuyez sur **ENTER** pour confirmer.
4 Appuyez sur **⏮/⏭** pour parcourir les stations de radio DAB+.
5 Appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

Programmation manuelle des stations de radio DAB+

Vous pouvez programmer jusqu'à 30 stations de radio DAB+ présélectionnées.

1 Sélectionnez une station de radio DAB+.
2 Appuyez sur **PRESET +/-** pour sélectionner un numéro de présélection.
3 Maintenez le bouton **PROG/CLOCK SETenfoncé pendant 2 secondes.**
   ↳ Le numéro de présélection de la station mémorisée apparaît.

Écoute d'une station de radio DAB+ présélectionnée

1 Appuyez plusieurs fois sur **SOURCEpour sélectionner [DAB+].**
2 Appuyez sur **PRESET +/-** pour sélectionner un numéro de présélection.
3 Appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

Affichage des informations DAB+

1 Sélectionnez une station de radio DAB+.

2 Appuyez plusieurs fois sur pour parcourir les informations suivantes (si disponibles) :
   ↳ Texte déroulant (DLS, Dynamic Label Segment)
   ↳ Type d'émission (PTY)
   ↳ Nom de l'ensemble
   ↳ Heure
   ↳ Canal et fréquence
   ↳ Débit binaire et type audio
   ↳ Taux d'erreur du signal

Utilisation du menu DAB+

1 En mode DAB+, appuyez sur **MENU** pour accéder au menu DAB+.
2 Appuyez sur ⏮/⏭ pour faire défiler les options du menu :
   • **[Station list]**
   • **[Full scan]**
   • **[Manual tune]**
   • **[DRC] (compression de gamme dynamique)**
   • **[Prune]**
   • **[System]**
3 Pour sélectionner une option, appuyez sur **ENTER**.
4 Répétez les étapes 2 et 3 si une sous-option est proposée sous une option.

Balayage complet

Le balayage intégral permet de réaliser une recherche des radios DAB+ de longue portée.

1 En mode DAB+, appuyez sur **MENU** pour accéder aux options du menu.
2 Appuyez plusieurs fois sur ⏮/⏭ jusqu'à ce que **[Full scan]** s'affiche.
3 Appuyez sur **ENTER** pour confirmer la sélection.
   ↳ Le balayage intégral démarre automatiquement.

Réglage manuel

Grâce à cette fonction, il est possible de régler manuellement un canal ou une fréquence spécifique. En complément d'une bonne orientation de l'antenne en vue d'une meilleure réception radio, cette fonction permet également d'optimiser la réception.

1 En mode DAB+, appuyez sur **MENU** pour afficher l'option "**Manual tune**" (réglage manuel).
2 Appuyez sur **ENTER** pour confirmer la sélection.
   ↳ L'afficheur indique un canal et sa fréquence.
3 Appuyez plusieurs fois sur ⏮/⏭ jusqu'à ce que le canal ou la fréquence souhaité s'affiche.
4 Appuyez sur **ENTER** pour confirmer la sélection.

Conseil

- Vous pouvez appuyer sur **DISPLAY** pour modifier les informations de service sur l'afficheur.
- Vous pouvez modifier la position de l'antenne pour optimiser la puissance du signal.

- Appuyez sur **MENU** pour quitter la fonction de réglage manuel.

DRC

La compression de gamme dynamique (DRC) ajoute ou supprime un degré de compensation pour éliminer les différences de gamme dynamique entre les stations radio.

- **[DRC off]** (La DRC est désactivée.)
- **[DRC high]** (La DRC est activée ; il s'agit du paramètre par défaut, recommandé en cas d'environnement bruyant.)
- **[DRC low]** (La DRC est réglée à la moitié du niveau normal.)

Prune

Grâce à cette fonction, vous pouvez effacer les stations non valides de la liste.

1 En mode DAB+, appuyez sur **MENU** pour accéder aux options du menu.

2 Appuyez plusieurs fois sur ⏮/⏭ jusqu'à ce que **[Prune]** s'affiche.

3 Appuyez sur **ENTER** pour confirmer la sélection.
↳ **[Y]** ou **[N]** s'affiche.

4 Appuyez sur ⏮/⏭ pour basculer entre **[Y]** et **[N]**.

5 Appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

System

Grâce à cette fonction, vous pouvez :

- **connaître la version logicielle de l'appareil**

1 En mode DAB+, appuyez sur **MENU** pour accéder aux options du menu.

2 Appuyez plusieurs fois sur ⏮/⏭ jusqu'à ce que **[System]** s'affiche.

3 Appuyez sur **ENTER** pour confirmer.
↳ **[SW version]** s'affiche.

4 Appuyez de nouveau sur **ENTER**.
↳ La version du logiciel de l'appareil s'affiche.

- **réinitialiser les stations DAB/FM**

1 En mode DAB+, appuyez sur **MENU** pour accéder aux options du menu.

2 Appuyez plusieurs fois sur ⏮/⏭ jusqu'à ce que **[System]** s'affiche.

3 Appuyez sur **ENTER** pour confirmer.
↳ **[SW version]** s'affiche.

4 Appuyez sur ⏮/⏭ pour basculer vers **[Tuner Reset]**.

5 Appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

6 Appuyez sur ⏮/⏭ pour basculer entre **[Y]** et **[N]**.
- **[Y]** : toutes les stations de radio DAB/FM sont réinitialisées.
- **[N]** : les présélections radio demeurent inchangées.

7 Appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

Écoute de stations de radio FM

Réglage d'une station de radio

1 Appuyez sur **TUNER** pour sélectionner FM.

2 Appuyez sur ⏮/⏭ pour régler une fréquence spécifique.
↳ La lecture démarre automatiquement.

Conseil

- Vous pouvez appuyer sur **MODE/SCAN** pour régler automatiquement la station suivante ayant un signal suffisamment puissant.

Programmation automatique des stations de radio

Vous pouvez programmer jusqu'à 30 stations de radio présélectionnées (FM).

1 En mode tuner, maintenez la touche **MODE/SCAN** enfoncée pour activer le mode de programmation automatique.
↳ Toutes les stations disponibles sont programmées dans l'ordre de qualité de réception des fréquences.
↳ La première station de radio programmée est diffusée automatiquement.

Programmation manuelle des stations de radio

Vous pouvez programmer jusqu'à 30 stations de radio présélectionnées (FM).

1 Réglez une station de radio.

2 Appuyez sur **PROG/CLOCK SET** pour activer le mode de programmation.

3 Appuyez sur ▲/▼ pour attribuer un numéro à la station de radio en cours, puis maintenez la touche **PROG/CLOCK SET** enfoncée pour confirmer.

4 Répétez les étapes ci-dessus pour programmer d'autres stations.

Conseil

- Pour remplacer une station présélectionnée, mémorisez une autre station à sa place.

Sélection d'une station de radio présélectionnée

1 En mode tuner, appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un numéro de présélection.

2 Appuyez sur ▶II/**ENTER** pour confirmer.

- Vous pouvez également utiliser le pavé numérique pour sélectionner directement un numéro de présélection.
- Vous pouvez appuyez sur ▶II/**ENTER** pour basculer entre le signal mono et stéréo.

Conseil

- Placez l'antenne aussi loin que possible du téléviseur, du magnétoscope ou de toute autre source de rayonnement.
- Pour une réception optimale, déployez entièrement l'antenne FM et modifiez-en la position.

Stations de radio FM avec système RDS

Le système RDS (Radio Data System) est un service qui permet d'afficher des informations de diffusion supplémentaires, conjointement aux stations de radio FM.
Si vous écoutez une station de radio dotée d'un signal RDS, l'inscription « RDS » s'affiche à l'écran.

Affichage des informations RDS

1 Pour une station de radio FM dotée du système RDS, appuyez plusieurs fois sur **RDS/DISPLAY** pour afficher les différentes informations de diffusion.

6 Options de lecture

Interrompre/reprendre la lecture.

1 Pendant la lecture, appuyez sur ▶❚❚ pour interrompre/reprendre la lecture.

Accès à une piste

Pour un CD :

1 Appuyez sur ⏮/⏭ pour sélectionner une autre piste.
- Pour sélectionner directement une piste, vous pouvez également appuyer sur une touche du pavé numérique.

Pour un disque MP3 et un périphérique USB :

1 Appuyez sur ▲▼**pour sélectionner un album ou un dossier.**

2 Appuyez sur ⏮/⏭ pour sélectionner une piste ou un fichier.

Recherche dans une piste

1 Pendant la lecture, maintenez ⏮/⏭ enfoncé.

2 Relâchez pour reprendre la lecture normale.

Sélection des options de répétition/lecture aléatoire

1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur **MODE/SCAN** pour sélectionner une option de répétition ou le mode de lecture aléatoire.
- [↻ONE]: la piste en cours est lue en boucle.
- [↻ALB]: toutes les pistes de l'album en cours sont lues en boucle.
- [↻ALL]: toutes les pistes sont lues en boucle.
- [SHUF]: toutes les pistes sont lues de façon aléatoire.

2 Pour reprendre le mode de lecture normale, appuyez plusieurs fois sur **MODE/SCAN** jusqu'à ce que toute option disparaisse.

Programmation des pistes

Remarque

- Vous pouvez programmer des pistes uniquement lorsque la lecture s'arrête.

Vous pouvez programmer jusqu'à 40 pistes.

1 Appuyez sur **PROG/CLOCK SET** pour activer le mode de programmation.
↳ [P] s'affiche.

2 Pour les pistes MP3/WMA, appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un album.

3 Appuyez sur ⏮/⏭ pour sélectionner une piste, puis sur **PROG/CLOCK SET** pour confirmer.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer d'autres pistes.

5 Appuyez sur ▶❚❚ pour lire les pistes programmées.
↳ Pendant la lecture, [P] s'affiche.
- Pour effacer la programmation, appuyez sur ■ en mode d'arrêt.

Affichage de l'heure

1 Appuyez sur **DISPLAY** pour afficher l'heure.

Conseil

- En mode veille d'économie d'énergie, l'heure s'affiche pendant 90 secondes.

Réglage du volume sonore

1 Pendant la lecture, appuyez sur **VOL +/-** pour augmenter/diminuer le volume.

Désactivation du son

1 Pendant la lecture, appuyez sur 🔇 pour couper/rétablir le son.

Sélection d'un effet sonore prédéfini

1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur **DSC** pour sélectionner :
- [**POP**] (pop)
- [**JAZZ**] (jazz)
- [**ROCK**] (rock)
- [**CLASSIC**] (classique)
- [**FLAT**] (neutre - tous les égaliseurs sont désactivés)

Renforcement des basses

1 Pendant la lecture, appuyez sur **DBB** pour activer ou désactiver le renforcement dynamique des basses.
↳ Si la fonction DBB est activée, [DBB] s'affiche à l'écran.

7 Autres fonctions

Réglage de la minuterie de l'alarme

Cet appareil peut être utilisé comme un radio-réveil. La source disque/radio/USB/ iPod est activée pour fonctionner à une heure prédéfinie.

Remarque

- Vérifiez que vous avez correctement réglé l'horloge.

1 Appuyez sur la touche ⏻ pour passer en mode veille.
2 Maintenez **SLEEP/TIMER** enfoncé pendant plus de 2 secondes.
↳ Un message sur l'afficheur vous invite à sélectionner la source.
3 Appuyez sur **CD**, **iPod**, **TUNER**, **DAB** ou **USB** pour sélectionner une source.
4 Appuyez sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer.
↳ Les chiffres de l'horloge s'affichent.
↳ Les chiffres des heures se mettent à clignoter.
5 Appuyez sur ⏮/⏭ pour régler l'heure.
6 Appuyez sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer.
↳ Les chiffres des minutes commencent à clignoter.
7 Appuyez sur ⏮/⏭ pour régler les minutes.
↳ Le programmateur est réglé et activé.
↳ 🕘 s'affiche.

Réglage de l'arrêt programmé

Cet appareil peut passer automatiquement en mode veille après une durée définie.

1 Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez plusieurs fois sur **SLEEP/TIMER** pour sélectionner une durée (en minutes).
   ↳ Lorsque l'arrêt programmé est activé, ᶻᶻ s'affiche.

Pour désactiver l'arrêt programmé :

1 Appuyez plusieurs fois sur **SLEEP/TIMER** jusqu'à ce que [**OFF**] (arrêt) s'affiche.
   ↳ Si l'arrêt programmé est désactivé, ᶻᶻ disparaît de l'afficheur.

Lecture à partir d'un appareil externe

Vous pouvez également écouter de la musique à partir d'un appareil externe via cette station d'accueil.

1 Appuyez sur **USB/MP3 LINK** pour sélectionner la source MP3 Link.

2 Connectez le câble MP3 Link fourni à :
   - la prise **MP3 LINK** (3,5 mm) située sur l'appareil ;
   - la prise casque d'un appareil externe.

3 Commencez la lecture à partir de l'appareil externe (consultez son manuel d'utilisation).

Utilisation du casque

1 Branchez un casque sur la prise ∩ de l'appareil.

8 Informations sur les produits

Remarque

- Les informations sur le produit sont sujettes à modifications sans notification préalable.

Caractéristiques techniques

Amplificateur

Puissance de sortie totale	2 x 10 W RMS
Réponse en fréquence	80 Hz - 16 kHz, ± 3 dB
Rapport signal/bruit	> 60 dB
Entrée MP3 Link	0,5 V RMS 20 kΩ

Disque

Type de laser	Semi-conducteur
Diamètre du disque	12 cm / 8 cm
Disques pris en charge	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD-MP3, CD-WMA
CNA audio	24 bits / 44,1 kHz
Distorsion harmonique totale	< 1,5 %
Réponse en fréquence	60 Hz -16 kHz (44,1 kHz)
Rapport signal/bruit	> 55 dBA

Tuner

Gamme de fréquences	FM : 87,5 - 108 MHz DAB : 174,92 - 239,20 MHz
Grille de syntonisation (FM)	50 kHz
Sensibilité - Mono, rapport signal/bruit 26 dB - Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB	 < 22 dBf > 43 dBf
Sélectivité de recherche	< 28 dBf
Distorsion harmonique totale	< 2 %
Rapport signal/bruit	> 55 dB
Nombre de présélections	30 (FM) 30 (DAB)

Enceintes

Impédance	2 x 10 W, 4 Ω

Informations générales

Alimentation CA	100 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Consommation électrique en mode de fonctionnement	15 W
Consommation électrique en mode veille	< 2 W
Consommation électrique en mode veille Éco	< 1 W
USB Direct	Version 2.0/1.1
Dimensions - Unité principale (l x H x P)	 565 x 245 x 104 mm
Poids - Unité principale	 2,7 kg

Informations de compatibilité USB

Périphériques USB compatibles :

- Mémoires flash USB (USB 2.0 ou USB 1.1)
- Lecteurs flash USB (USB 2.0 ou USB 1.1)
- Cartes mémoire (lecteur de carte supplémentaire requis pour votre appareil)

Formats pris en charge :

- USB ou format de fichier mémoire FAT12, FAT16, FAT32 (taille du secteur : 512 Ko)
- Débit binaire MP3 (taux de données) : 32 - 320 Kbit/s et débit binaire variable
- WMA version 9 ou ultérieure
- Imbrication de répertoires jusqu'à 8 niveaux
- Nombre d'albums/dossiers : 99 maximum
- Nombre de pistes/titres : 999 maximum
- ID3 tag versions 2.0 à 2.3
- Nom de fichier dans Unicode UTF8 (longueur maximale : 128 octets)

Formats de disque MP3 pris en charge

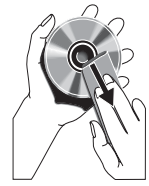
- ISO9660, Joliet
- Nombre de titres maximum : 999 (selon la longueur des noms de fichier)
- Nombre d'albums maximum : 99
- Fréquences d'échantillonnage prises en charge : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits binaires pris en charge : 32 à -320 (Kbit/s), débits variables
- ID3 tag versions 2.0 à 2.3
- Imbrication de répertoires jusqu'à 8 niveaux

Entretien

Nettoyage du boîtier

- Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de solutions à base d'alcool, de solvant, d'ammoniaque ou de produits abrasifs.

Nettoyage des disques



- En cas d'encrassement d'un disque, nettoyez-le avec un chiffon. Essuyez le disque du centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas de solvants comme le benzène, les diluants, les détergents disponibles dans le commerce ou les aérosols antistatiques pour disques analogiques.

Nettoyage de la lentille

- Suite à une utilisation prolongée, des impuretés ou de la poussière peuvent s'accumuler sur la lentille. Pour garantir une lecture de bonne qualité, nettoyez la lentille en utilisant le nettoyeur de lentille pour lecteur de CD de Philips ou d'une autre marque. Suivez les instructions fournies avec le nettoyeur.

9 Dépannage

Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.

Pour que votre garantie reste valide, n'essayez jamais de réparer le système vous-même.
En cas de problème lors de l'utilisation de cet appareil, vérifiez les points suivants avant de faire appel au service d'assistance. Si aucune solution à votre problème n'a été trouvée, visitez le site Web Philips (www.philips.com/welcome). Lorsque vous contactez Philips, placez votre appareil à portée de main et gardez le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil à disposition.

Pas d'alimentation

- Assurez-vous que la fiche d'alimentation de l'appareil est correctement branchée.
- Assurez-vous que la prise secteur est alimentée.
- Afin d'économiser de l'énergie, l'appareil passe automatiquement en mode veille d'économie d'énergie après 15 minutes en mode veille.

Absence de son

- Réglez le volume.

Aucune réponse de l'appareil

- Débranchez et rebranchez la prise d'alimentation secteur, puis rallumez l'appareil.

Aucun disque détecté

- Insérez un disque.
- Assurez-vous que le disque est inséré, face imprimée orientée vers l'intérieur.
- Attendez que la condensation sur la lentille se soit évaporée.
- Remplacez ou nettoyez le disque.
- Utilisez un CD finalisé ou un disque dont le format est compatible.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Avant d'appuyer sur une touche de fonction, commencez par sélectionner la source appropriée à l'aide de la télécommande (au lieu de passer par l'unité principale).
- Rapprochez la télécommande de l'appareil.
- Insérez la pile en respectant la polarité (signes +/–) conformément aux indications.
- Remplacez la pile.
- Dirigez la télécommande directement vers le capteur situé à l'avant de l'appareil.

Impossible d'afficher certains fichiers du périphérique USB

- Le nombre de dossiers ou de fichiers du périphérique USB dépasse une certaine limite. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.
- Le format de ces fichiers n'est pas pris en charge.

Périphérique USB non pris en charge

- Le périphérique USB est incompatible avec l'appareil. Essayez un autre périphérique.

Mauvaise qualité de la réception radio

- Éloignez l'appareil de votre téléviseur ou magnétoscope.
- Déployez entièrement l'antenne FM.

Les réglages de l'horloge/du programmateur sont effacés.

- Une coupure de courant s'est produite ou le cordon d'alimentation a été débranché.
- Réglez à nouveau l'horloge/le programmateur.

Le programmateur ne fonctionne pas.

- Réglez correctement l'horloge.
- Activez le programmateur.

© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.
DCB293_12_UM_V1.1_1016.1